

Press Release

Directorate of Communication

Ref: 614b09

Tel. +33 3 88 41 25 60

Fax +33 3 88 41 39 11

Internet: www.coe.int

e-mail: pressunit@coe.int



47 member States

Albania
Andorra
Armenia
Austria
Azerbaijan
Belgium
Bosnia and Herzegovina
Bulgaria
Croatia
Cyprus
Czech Republic
Denmark
Estonia
Finland
France
Georgia
Germany
Greece
Hungary
Iceland
Ireland
Italy
Latvia
Liechtenstein
Lithuania
Luxembourg
Malta
Moldova
Monaco
Montenegro
Netherlands
Norway
Poland
Portugal
Romania
Russia
San Marino
Serbia
Slovakia
Slovenia
Spain
Sweden
Switzerland
"The former Yugoslav
Republic of
Macedonia"
Turkey
Ukraine
United Kingdom

Remember both the dead and the living

Statement by Terry Davis, Secretary General of the Council of Europe

Strasbourg, 06.08.2009 – Both Georgia and Russia are member states of the Council of Europe, and they are marking the first anniversary of their conflict with rhetoric and tension. This is how the shooting started a year ago. At a time when the wounds of the past have not even started to heal, they should both remember the lost lives and destruction caused by the war, and they should both realise that any renewed hostilities will inevitably bring new deaths and more devastation. While some Georgian and Russian politicians still shout at each other and argue about who started it, the rest of us should remember both the dead and the living. When I refer to the living, I mean the thousands of people who were forced from their homes and have still not been allowed to return. The fact that thousands more have not yet returned after being displaced in previous wars in the Caucasus and elsewhere does not excuse the international failure to turn the right of return to a reality for these new victims.

Se souvenir des morts sans oublier les vivants

Déclaration de Terry Davis, Secrétaire général du Conseil de l'Europe

Strasbourg, 06.08.2009 – La Géorgie et la Russie, deux Etats membres du Conseil de l'Europe, marquent le premier anniversaire de leur conflit par des propos polémiques et des tensions – tout comme au début des affrontements, il y a un an. Alors que les blessures sont encore vives, les deux pays devraient se rappeler les pertes humaines et les ravages causés par la guerre, et prendre conscience que toute reprise des hostilités ne pourra que coûter de nouvelles vies et entraîner de nouvelles destructions. Pendant que certains responsables politiques géorgiens et russes persistent à s'invectiver et à s'accuser mutuellement d'avoir déclenché le conflit, nous devrions nous souvenir des morts, sans oublier les vivants. J'entends par là les milliers de personnes qui ont été contraintes de quitter leur foyer et n'ont pas encore pu rentrer chez elles. Le fait que des milliers d'autres personnes déplacées lors des précédents conflits dans le Caucase n'ont pas encore regagné leur domicile n'excuse pas l'incapacité de la communauté internationale à faire du droit au retour une réalité pour ces nouvelles victimes.

To receive our press releases by e-mail, contact: Council.of.Europe.Press@coe.int

A political organisation set up in 1949, the Council of Europe works to promote democracy and human rights continent-wide. It also develops common responses to social, cultural and legal challenges in its 47 member states.